







佩觿卷上



朝請大夫國子周易博士柱國臣郭忠恕記

佩觿者童子之事得立言於小學者也其一

曰造字之旨始於象形孔子曰牛羊之字以形舉也中則止戈

反正傳止戈為武反正為之而省聲生焉禮於鳥蟲攫搏鄭注从鳥整省聲今作執鳥省非也

說文云至若春秋姓字地名更見尚書宋齊舊

本隸寫古文學者知之不可具舉有以水為

疑說文水魚陵翻疑筆陵翻亦互用之有以渴音竭說文字林渴音其列翻水竭字古文



以貞為鼎籀文以鼎為則其矛盾有如此者

刑罰从寸古罰如此謂持刀罰人元命苞改刀作寸寸法也應對从士古對如此漢文帝以言多

非誠乃去疊惡太盛古疊如此言決罪三日得室新室以三日太盛改作三田媒貴為

神月令注以其高禘為神故从示其立教有如此者衛夢之字是

謂隸省本作衛前甯之字是謂隸加本作甯詞朗

之字是謂隸行本作言寒無之字是謂隸變本作

釋其逸駕有如此者塗泥為途說蚤虱為早

暮黨與為取与胃子為甲胃其相承有如此

者龔山之縣為當塗古文尚書作龔後依山戰洞之

文為熒澤事具春秋後序穆公之謚既作繆史傳漕洧

之詩又作漆詩與說文字別其遷革有如此者佳人之

為嘉期佳美也五禮婚姻曰嘉慶善也所宜依經用字不當作佳僅得之為近遠

僅以身免僅得中筭僅有存者僅纒也耗半也非遠近平生之為外甥謂我舅者吾謂之甥即从

男是此三字其淺陋有如此者五十二家書都

來穿鑿今五十二家書並不合本體必非蕭子雲所作蓋後人妄為之三百六十體

更是榛蕪王南賓存又切韻首列三百六十體多失部居不可依據考字左回老



字右轉

謹案考从万万苦旱翻老从匕匕火霸翻裴務齊切韻序去左回右轉非也

其野言有

如此者雀鵠

翻

之鴛鎗鏈

音義皆闕

之鏈澆潑

末

翻之潑

此皆非古字王存又切韻序去形聲會意施行已久

其備率有如此者

昭穆義舛

李祭酒涪說為漢諱昭錯改音部失之也案說文自有昭穆之字以昭為昭蓋借音耳

秋

杜文乖

林大計翻北齊河北毛詩本多作狄唐楊國忠以林杜之林為管杖之杖人多誤之

卦

之屯音豚

五經文字以屯為屯覆之屯

胡母之母

無

用母

羊序如此失之矣

其濫讀有如此者馬頭人為長人

持十為斗苛為止句虫謂詘中

言不合諸經解字已上具說文序其

下亦然

埤蒼云眡則尔有田古今訓地乃土乙乃

張顯所作

中興書舟在二間為舟

彌巨字从二間舟今之隸書轉舟為日而何法盛中興書

乃以舟在二間為舟航字謬也

春秋說人十四心為德詩說二在天

下為酉國志口在天上為吳晉書黃頭小人為

恭叅同以人負告為造新論之金昆配物

謂銀字从金昆

後漢之白水稱祥

時王莽作剪刀錢文曰貨泉有類白水真人字應漢光武中興自中興已下至此皆

出顏氏家訓

馮則行馬水邊

符融斷獄有書生妻為人所殺夜夢乘馬一邊溼一邊乾又見天上水中

各一日融曰此必馮昌也

幽則挂絲山上

齊志張伯德夢山上挂絲占者曰其為幽州平秋七月拜幽州刺史



董讖千里草

董卓秉政童謠曰千里草何青青十日卜不得一日生

春占一日夫

謝小娥傳父夫為盜所殺夜夢人曰一日夫門東艸乃春蘭字也

三刀之夢為州

王濬夢懸三刀於梁

上俄益一刀後為益州牧

八人之詞有火

萬回於閩鄉市叫曰今夜有八人過是夕有大火災

合者

人一口

魏武帝嘗賜群臣酪器上書一合字楊脩曰合人一口也

貞者与上人

梁武帝時有僧与人爭田

帝狀後書一貞字劉顯曰貞与上人也

八女之解祿山

沙門一行云兩角女子綠衣裳端坐太行邀君王一

止之月自滅亡一止正字也八女一作一止

兩日之詳季獮

晉郭璞云永昌有二日之象其後隆昌亦

同是知聖亂之軌千載同之

夢葉必驗

丁固夢井中生葉以問趙直直曰葉者四十八字君壽不過四十八卒

賜棗先知

漢武帝呼東方朔來來遂進前帝再叱之朔曰兩來棗字再叱四十九也陛下欲賜臣棗四十九枚也

詠尹成章

唐蘇許公詠尹字曰丑有餘足甲不全身見君無口知伊少人

稱朱表識

梁史木星在斗宿之下知星者曰斗下木朱字朱姓當王也

吉乃十一口

鍾輅前定錄杭州臨安今張宜

求官唱名前三日夢女子曰妾有十一口依在貴境後果受湖州安吉令

杳為十八日

大業拾遺云隋煬帝

南幸江都杳娘侍側帝作擗字令曰杳娘十八日也杳娘曰羅字四維也

其寓言有如此者

縑椹鐘鏗代紺盞鑊環之字暨祠槐煖作髻

鷓鴣炙之文

已上出類氏家訓

三蒼用脛作尼丘之尼

字林用准為平準之準軍陳

直吝翻

為陣始於

逸少

小學章形景

於領翻為影本乎稚川

字苑

忌諱



出自宋明

以駟馬字旁似禍改作駟

草創起於天后

唐天后以而崇

又作○齋思肅壘正 駉壘整髮穠園因代天地日月星君臣載初年正照證聖授戴國等字

文帝之

隨中去走

隨文以周齊不遑寧處故去是言走走也遂作隋

次山之昏畔加

荒

元子謚隋煬曰號

其多僻有如此者古章貢水合為

贛

感紺二音水名在南康

之單名今高邑城本是鄔之一

字

地在常山本名鄔鄔火屋火各二翻漢光武改為高邑

其離合有如此者改鄭

為莫緣類鄭以難分更幽為邠因似幽而致

誤其祛惑有如此者

竝唐玄宗故事史文具之

魯國河水

洞音時出

兖州

吳興大舩

戶剛翻出釋文序史通河橋贊蓋舩舩之類

漸則申州川

名

漸音師出申州雜記及圖經

餽則登真藥訣

登真隱訣有餽飯方已上四字

皆字書無之

其獨擅有如此者尚書考異王乘馬

首開元文字子在母懷于祿書以缺字从垂

旁唐玄度以弁互為隸省其不典有如此者

鼓字从支蛇字从也陝字从夾

陝从夾夾式立翻从二出入之入从

人民之人者非恐字从凡其綵誤有如此者鼃鼃从龜

辭亂从舌席下著帶惡上安西

此四句出釋文序

其俗



訛有如此者金華則金畔著華牕扇則木旁

作扇此二句出顏氏家訓飛禽即須安鳥水族便應著魚

蟲屬要在虫旁草類皆从兩中已上出陸氏釋文序其蕪

累有如此者其二曰四聲之作始於譬况蓋孔子受

經之說中則近煙傳尤輪朱彤杜注云字音近煙為殪禮壹戎衣鄭云壹當為殪而翻

語生焉孫炎所作魏朝以降蔓衍寔繁世變人移

音訛字替徐仙民翻身為神石郭景純翻餒

為羽鹽劉昌宗用承音乘許叔重讀皿為猛

先儒傳受不敢施張迨乎切韻之興屢加釐

革即支章移翻脂旨夷翻魚語居翻虞遇俱翻共為一韻

先蘇前翻仙相然翻尤羽侯翻侯平溝翻俱論是切已上陸氏切韻序又云欲

廣文路自可清濁皆通若賞知音即須輕重有異加以楚夏聲異南北語

殊人用其鄉相傳非一同言異字同字異言

或失在淺浮或滯於沈濁比人言者多為一

例如而靡異邪不定之詞也弗殊莫辨復扶又翻重也復

音服返也寧論過古采翻經過過古卧翻超過已上出釋文序有以見知如字



之為知貞義翻謀子孫如字之為孫先困翻讓是謂四

聲徵召如字之為召上照翻公小大如字之為大他蓋翻學

乃从一韻敦教是翻厚之為敦丁聊翻弓書卷已倦翻

之為龍卷古本翻又依宀紐陶如字丘之為阜陶

余招翻鄉黨如字之為黨之仰翻氏即用鄰鄰玉作翻貴人如字

之為人小音君獻如字酬之為獻辛禾翻象全借別字

其約文有如此者國風如字之為曰風去聲男女如字

之為女尼據翻于名譽去聲之為毀譽平聲大象賦云有少微之養寂無進

賢之見譽平聲樂肆犯貫索之刑書器府之自敗如字之為敗補邁翻他譽敗二字亦出釋文

序其求意有如此者鼎作冪禮經有之蕩作遠左傳

有音義一而體別水為林之水翻南方謂水為林火為焜許

翻吳楚之間謂火為焜二字出說文形聲異而物同皿說文但音猛今更立一音者非音

盜明丙翻佳說文古牙翻音街字意同而讀異其交相有

如此者二百為百音二十為廿音入顏黃門稽聖賦云魏姬何多一孕四

十中山何夥有子百廿三十為卅先合翻四十為世先入翻其務省有

如此者非音敷幾按非平聲為芳非上聲為菲薄幾平聲為庚幾上聲為不定數之幾



上平孰別借音子射

案借去聲為借貸入聲為借資射去聲為執射僕射入聲為姑

射射

去入難分

陸氏釋文序云書音之用本示童蒙前儒或用假借為音更令學者疑昧

其

疑韻有如此者衣被之為覆被於上去而曲

分不如易之為不方后

臧就故實而押韻其

拘忌有如此者牛車之車

尺遮翻本無居音

讀若居樂

只之只

之尔翻本無質音

讀若質嬰予之予

弋汝翻本無余音

讀

若余朝廷之廷

徒勁翻本無亭音

讀若亭其變古有

如此者顏淵之淵讀之

烏玄翻

如泉水名之治

直知

直吏二翻

讀之如理其避諱有如此者田陳郗郤史

籍互書

陳完奔齊以國為氏而史記謂之田氏又郗郤二姓皆望在河南故史有互文

號郭韓

何

周號叔亦謂之郭叔又周武王母弟唐叔虞後封於韓韓滅子孫分散江淮間以韓為何隨音生變遂為何氏載

筆通用其聲近有如此者万俟為墨析龜茲

為丘慈闕氏為燕支令支為零岐其方言有

如此者瀘翻居沼

沼當為有王存又說陸氏切韻誤也

頊切許緣

緣當為緣

顏氏家訓說

攻公分作兩音登升共為一韻

此兩句出陸氏釋文

其

戲音有如此者跽分莊貞滓還

王南賓存又說此字也又云斷入其



音鑷入夷音不可  
名為切韻

慧分徐醉祥歲芭切墟里祛猗

攻切古紅古冬

已上李審言所進  
切韻中多如此誤

其淆溷有如此

者拾

如字音拾

級弟

如字曰弟

但音勞辟

為辟

頻世

翻 席其贅韻有如此者

諸家以經史借用字加陸氏切  
韻本為王南賓存又刪之點竄

未盡於

若干為若柯

俗謂若干為若柯言  
如許物干柯音變也

等物為底

物

又俗以何等物為何底物亦音  
訛變也已上出顏氏刊謬正俗

胡樂聲婆之號

按神  
記謂

琵琶為

仲舒下馬之陵

長安有董仲舒墓人過者多下馬  
因名曰下馬陵今轉語名蝦墓陵

矣事出兩京記故白氏琵琶引去家近蝦墓陵下住

河朝謂無曰毛

漢書毛音無  
與無同義

巴蜀

謂北曰卜

詩云自西自東自南自北音無  
思不服取其協韻有遺風矣

古歌得云

紇

開元玄宗朝引船歌云得翻  
紇董紇那也

訛音雞曰古黎

天后朝侍御史侯思正出自阜隸言音不正時屬斷屠謂同列曰今  
斷屠宰雞翻黎豬誅魚虞驢翻朱俱居不得喫翻弋空突米彌麩根

如儒何得飽為崔獻

可所笑天后知之 鉢囉護嚕之文內典加口而彈

舌

佛經真言彈舌者多非本字  
皆取聲近者从口以識之

麒麟琵琶之字才子

從俗而入聲

近代文集  
平多此類

其尚俗有如此者其三

曰傳寫之差始則五日三豕

閏月為門五日三豕  
當為已亥學者知之

帝

虎魯魚

又書三傳帝成虎  
魚成魯葛稚川說

中則興雲剖疑

詩云有滄萋  
萋與雨邪邪



作興雲者誤顏 黃門之推說 繕完先覺 傳云繕完葺牆重複其字者 三完當為字李祭酒涪說 雞

尸虎穴之議 太史公記曰寧為雞口戰國策音義曰尸雞之 主則口當為尸後漢樊豐為天水守涼州歌曰

寧見乳虎穴不入畢城寺齊代江 妒媚提福之殊 英布之禍 與自愛姬

生於妒媚媚當作媚音妒也義見世家又漢書 楊震之鯁非 提福上字从示音匙匕之匙俗或从手誤也

鯁 鯁音善是也作 丞相之林是狀 始皇本紀二十八年丞 相隗狀王綰等議於海

上俗作隗 林者非也 摻毒變嫪 摻音劉是作 嫪郎到翻非 田肯云肯 漢音田肯 是作實者

非 削神 柿一作 柿施脯 柿芳吹翻風吹削 柿是作脯者非 菽木用最 灌木為菽木 周續毛詩注

音祖會翻或別本作最皆非 也自雞口已下顏氏家訓說 不齊之稱密賤 案不齊姓處 音調伏之伏

鄮

作密者非 李祭酒說 蕭何之目鄮疾 史注文頴曰鄮音贊贊曰今南陽 鄮縣是也孫檢曰有二縣字音多

亂其屬沛郡者音差屬南陽者音贊案茂陵書蕭何國在南陽字 作鄮音贊今皆作鄮字所由亂也臣案說文別有鄮字音在戈翻

未知 元一之文古今說異 後漢書 傳末初元年及持遺元二 之災顏師古注曰元一即元元

也古書字當作再讀即於上字之下為小二字言此字當兩度言 之後人不曉遂讀為元二或同之陽九或附之百六甚為誤矣今

岐州石鼓名凡 承尉之印偏旁亂真 漢書伏 者皆為二字此義亦同

馬援上書臣所假伏波將軍印書伏字大外向成阜今印阜字為目下半翻乃 丞印四下非尉印曰下人人下非即一縣長吏印文不同恐天下不

正者多符印所以為信也宜齊同薦曉 尚書以恣作怒音 古文書事下大司空正郡國印章奏可

案字書恣古仁怒之怒字今 禮記以視為古字 又禮記注 或本云古恣怒之怒非也



不字大與說  
文石經相乖  
**是故老子**上卷改載為哉  
唐玄宗朝詔朕欽承聖訓

聖恩玄宗頃改道德經載字為哉仍屬上句及  
乎議定衆以為然遂錯綜真詮因成注解去  
**洪範一篇更**

**頗**普禾**作陂**  
唐玄宗詔典謨既作雖曰不刊文字或訛豈必相襲朕聽政之暇乙夜觀書匪徒閑於微言實欲暢

於精理每讀尚書洪範至無偏無頗遵王之誼三復斯文法皆協韻  
唯頗一字實則不倫又周易泰卦中無平不陂釋文陂字亦有頗音

陂之與頗訓詁無別為陂則文亦會意為頗則聲不成文應由煨燼  
之餘編簡隊缺傳受之際差舛相沿原始要終須有刊革朕雖先覺

兼訪諸儒會以為然終非獨斷  
宜改頗字為陂仍宣示國學  
**驗二篆亦部居有證**  
大

五百四十部以小篆  
為宗大篆或重複焉  
**變八分則筆削難安**  
八分之說流俗有二或曰

八分篆法二分隸文又云皆似八字勢有偃波臣以為二說皆非也  
謹案書有八體一曰大篆二曰小篆三曰刻符四曰蟲書五曰書

六曰署書七曰殳書八曰隸書漢蔡邕以隸作  
八分體蓋八體之後又分此法謂之八分近矣  
**蔡中郎以豐**

音禮  
**同豐**芳弓**李丞相持束**千賜**作亦**此二字李少監陽冰說**刊**

**謬正俗混說逢逢**  
逢房風翻迎也字从夆夆芳封翻逢步江翻人姓出北海傳有逢丑父字

从夆夆下江翻顏氏刊謬正俗乃云逢姓之逢與逢遇之逢妄為  
別字釋訓無據且祭側介單止演字同任云假借逢逢文別豈可

雷同尺有所  
短見於茲矣  
**五經字書不分校校**  
按古勁翻比校校戶教翻校尉又荷校滅

耳以說文陸氏釋文知之張  
氏五經文字皆从木非也  
**徵長孫氏則曰可知而不**

**可行**  
謂冰凝竭渴之類檢本知之長孫即訥言也  
**驗張司業**參**又云久訛**

**而不敢改**  
五經文字往往有之**則有寵字**  
丑隴**為寵**力孔**錫**

風



思歷翻字為錫余章翻用文普卜翻代文將无亡夫翻混无

已利翻若斯之流便成兩失已上釋文序有以毆擊之

毆鳥口翻為毆起虞翻逐邊徼之徼古弔翻為傲古莩翻倖

竈杖之栝他念翻為栝古活翻柏水名之濕他市翻為下

溼深立翻地名之邢口堅翻為邢戶丁翻侯草名之苞平表翻

為厥包百茅翻盼恨之盼下計翻為盼匹莧翻兮深宓

之宓明筆翻為處房福翻賤科厄之厄牛果翻為困厄

於革翻進趨之本土刀翻為本布哀翻末二十之卉先合翻

為百艸許貴翻來假之假古額翻為假工下翻手校尉

之校戶教翻為比校古效翻冥昧之昧莫佩翻為見昧

莫撥翻夭折之夭於小翻為夭於昭翻如已上經蛇虫之虫

許鬼翻為虫直中翻豸大尔翻虫豸之豸為獬廌文買翻獬

廌之廌為舉薦即見翻鍊鏘之鍊德紅翻為鍛鍊

來見翻墮張之墮許規翻為惰徒果翻慢獸名之獠音葛見山

海經為田獵力業翻堤滯之堤丁禮翻為隄丁兮翻防奔趨

之趨直知翻為進趨七俱翻逮及之逮徒計翻為殆且



草名之華兵苗為筆札人姓之受都導為承

受麋鹿之鹿力谷為精麋千胡湏爛之湏火外為

斯須相俞蚯蚓之蚕他典為蟄才含蘭楸櫨之開

皮變為關古邊捷聶語之聶才入為胥相居徒

疋直之疋正字為匹片一敵迎這之這魚變為者

回刺戡之戡竹甚為伐昔合難容覓之覓莫教

為完胡官全牝牡之牡莫厚為壯之狀麗美羊之

美古旁為美明部惡焦僥之僥五聊為傲古堯倖

振旅之噴徒年為噴克人怒美鐵之鈆章容為

鉛余專錫僭他迭佺他添之僭為踰天念木柵一作

之砦士介為揩擦千曷帆舡之舡古容為舟船士

翻菘蔣之菘古胡為瓜古華果鉄榘之榘知林為

桑甚石稔畷吝之畷方美為圖同奴謀交互之

互胡故為氏丁禮宿水名之派古胡為宗派匹賣下

卸之卸思夜為郵千末亭鳥鳴之咬古希為齧

五按劫齒已上時其順非有如此者乃有都高丁

翻俗章疏



佳 佳

聊二翻俗別為刁俞有丑救弋駒二翻俗別  
為俞著有陟句知主呈略知虐四翻俗別為  
著愁有牛吝五八二翻俗別為愁椎有尺佳  
他回二翻俗別為推今蜀中从手足之手音他回  
翻从人才之才者音尺佳翻台  
有湯來羊支二翻俗別為允台作屏有必郢皮經  
二翻俗別為屏否有方久符鄙二翻俗別為  
否單有都安上演二翻俗別為單余有亦居  
成遮二翻俗別為余蓼有盧小連竹二翻俗

別為蓼畫有胡賣胡麥二翻俗別為畫句有  
九遇古侯古候三翻俗別為勾拔有蒲八蒲  
末二翻俗別為拔索有先各所戟二翻俗別  
為索玉有欣救魚錄息足相逐四翻俗別為  
玉乾有古丹求焉二翻俗別為軋沈有直林  
式稔二翻俗別為沉華有戶瓜呼瓜二翻俗  
別為花其浮偽有如此者於是聊舉三科仍  
分十段三科見上十  
段即中下篇觸類而長寔繁有徒至若



仲子手文

宋武公生仲子生而有文在其手曰為魯夫人

士衡灑血

陶侃字士衡灑血成

公桂陽鶴齋

列仙傳桂陽蘇耽得仙後忽有白鶴數十集郡東門樓上以背畫地作字曰城郭是人民非三

年復歸成謂是耽焉

司農牛角

漢末大司農鄭玄牛角抵牆成八字

事符語

恠又何間焉

佩觿卷上

佩觿卷中

朝請大夫國子周易博士柱國臣郭忠恕記

平聲自相對

仝仝

上音同从人下工下是篆文仝字父

櫛櫛

竝力公翻上房櫛下櫛櫛

僮僮

上音童僮僕下昌容翻行良

鍾鐘

竝章容翻上酒器下鐘磬

撞撞

上徒東翻木名下宅江翻刺也

縱縱

上千凶翻松葉相身下初江翻打鐘

松松

上祥容翻木名下章容翻不安頁

杠杠

竝古臆翻上牀前橫木下杠鼎

憧憧

上昌容翻往來下直江翻塔也

揆揆

上人佳翻小木下奴禾翻手揆



祠祠 竝似茲翻上  
祠祭下祠緯

提提 上成之翻木名下  
庭齊翻提提

禕禕 上音醫美下音暉  
禕服醫一今作禕

推推 上直追翻棧車  
下他回翻推挽

枝枝 上章移翻枝柯  
下莫回翻條枝

移移 上成驚翻唐棣  
下與之翻加也

樗樗 竝丑朱翻上  
樗散下樗蒲

揮揮 竝許歸翻上在牆  
者謂之揮下揮霍

榆榆 竝羊朱翻上  
木名下榆揚

偷偷 上羊殊翻行貞  
下他侯翻偷竊

樞樞 上昌朱翻樞機  
下可侯翻樞衣

株株 上陟虞翻根株下  
止史章喻二翻

櫨櫨 竝力胡翻上  
櫨木下張櫨

標標 上力佳翻禹山乘  
標下洛戈翻理也

朽朽 上温胡翻墁也  
下億于翻指麾

擡擡 竝唐來翻上  
木名下擡舉

徘徘 上音裴徘徊下  
盆皆翻俳優

摧摧 竝才回翻上木名  
亦木節下折也

榛榛 上責人翻榛栗  
下子人翻琴聲

裡裡 竝於人翻上与裡  
同下裡于六宗

掄掄 上力旬翻母梳  
下力昆翻擇也

屯屯 上陟倫翻尼也  
下徒門翻老聚

禪禪 上士仙翻禪律  
下音丹衣也

梭梭 上先刀翻木船之  
一下詩由翻梭尋

招招 上市昭翻木名  
下朱佺翻招辟

權權 竝巨貞翻上權衡  
又黃英下權誠

搖搖 竝余招翻上  
木名下動也

挑挑 上徒刀翻木名  
下他遙翻挑剔

搓搓 上常加翻木名  
下千何翻手搓

楊揚 竝余章翻上柳也  
亦州名下舉也

枷枷 上音家枷柅下  
巨迦翻擊也

螽螽 上之容翻螽斯  
也下古蜂字



榴榴 上方州翻石榴下正抽字

膠膠 上經由翻膠木也下音留膠毒人名本云人姓

優優 竝億由翻上優遊下優倡

擒擒 竝巨今翻上果名下捉也

凌凌 竝力升翻上冰凌下侵凌

盲盲 上木庚翻目疾下火光翻膏盲

朕朕 上而先翻大肉下于求翻贅也

矜矜 竝郎丁翻上矜檻下手懸把物

禾禾 上胡戈翻禾禾下公兮翻曲木

牛升 上宜休翻牛羊下从良翻析木

辛辛 上去軋翻辛過下息人翻苦辛

彤彤 上余隆翻祭名下徒冬翻赤色

椿椿 上陟江翻椿樞下書容翻撞也

探探 上土占翻果名下土含翻取也

槍槍 上七羊翻兵器下楚庚翻撥槍

摠摠 上息茲翻木名下孫來翻摠摠

簡簡 上加顏翻地名下皆產翻簡策

樓樓 上樓櫓也下音力朱翻弗曳弗樓

枯枯 上陟林翻枯几下泥鹽翻拈掇

根根 王舌痕翻根本也下戶恩翻急引也

挺挺 上丑先翻木長貞下式連翻柔也

逢逢 上符容翻迎也下平江翻姓也

延延 上丑延翻行步延下奈先翻遲也

伶伶 竝郎丁翻上伶倫樂工下伶得行貞

吟吟 上郎丁翻吟吟語下語今翻吟詠

川川 上昌緣翻山川下祖來翻川壅

迂迂 上羽俱翻遠也下古丹翻進也

專專 上芳夫翻布也下之治翻擅也

尻尻 上苦高翻腓也下矩魚翻仲尼尻

恂恂 上似荷翻領端也下相倫翻信也

姑姑 上處占翻姑移輕薄下古胡翻父之姊妹

叔叔 上丑佳翻以奉加人下初加翻農具



槨 竝先圭翻土榭

班班 竝布毒翻上

簞簞 上音擣堂也下

梁梁 竝力張翻上

尤尤 上于求翻過也

龍籠 竝力公翻上

簾簾 竝力占翻上

蕭簫 竝先凋翻上

柅柅 上力脂翻稻死來年

攢攢 上沙古翻攢女手

纒纒 上思羊翻馬絡腹

棚棚 上步萌翻棧也下

棖棖 竝直庚翻上棖桌

惟惟 上以雖翻思也下

寔寔 上陟倫翻下棺也下

箴箴 竝之深翻上

藍籃 竝力三翻上染

蓐蓐 上音純菜名下

箕箕 上求之翻豆其

萑萑 上余昭翻蒲也

桴桴 竝芬無翻上

笈笈 上下交翻竹索

惶惶 竝胡光翻上

儻儻 上汝羊翻人名

柅柅 更生下女夷翻木名

攢攢 下所成翻木与杉同

纒纒 下干回翻凶服

棚棚 悲凌翻以手覆矢

棖棖 門旁木下觸也

惟惟 于威翻在旁曰帷

寔寔 徒門翻火見穴中

箴箴 含漿下箴規

筵筵 竝巨容翻上奠

綏綏 上入佳翻纓也

鴟鴟 上巨支翻鳥名

佻佻 上天凋翻輕佻下

軒軒 上云俱翻盤車

印印 上力由翻馬白腹

尼尼 上以脂翻陽尼地

攄攄 上息移翻山桃下



淙淙

上戸公翻水道  
下戸江翻水名

雀雀

上之追翻木似桂  
下苦圭翻星名

麋麋

上亡悲翻下九  
云翻竝鹿類

粗粗

竝側加翻上果名亦  
藥滓下挹也出說文

睽睽

上巨追翻腫也  
下苦圭翻卦名

圓圓

上息鉛翻又火玄  
翻規也下王權翻

晞晞

竝香衣翻上日  
乾也下視也

芄芄

上步風翻苗盛下  
古有翻秦芄藥

佯佯

竝余章翻上詐  
也下穰佯徙倚

脩脩

上土力翻目不正  
下先尤翻脯也

庠庠

上序羊翻庠序下叙章  
翻病也一本作余庠翻

規規

竝居隨翻上木名可  
作弓下振規裁制

銀銀

上宜斤翻白金下  
力當翻銀鑿鎖

查查

上才邪翻大白下  
士加翻水中浮木

枰枰

上皮并翻木名  
下奔耕翻彈也

圭圭

上工攜翻土圭測景  
下戸光翻草木生兒

吟吟

上巨炎翻縮名  
下來田翻愛也

惆惆

上丑尤翻惆悵下直  
由翻單帳與悵同

奶奶

竝如升翻上  
木也下引也

瞽瞽

上力朱翻瞽瞽目良下力  
于力侯二翻八月祭名

蚺蚺

上音祗蛙也下  
文知翻蝘子

偕偕

上古諧翻俱也  
下口皆翻惡行

攬攬

上士咸翻攬也下  
咸翻攬槍杖星

提提

上田兮翻衣也  
下士支翻福也

杯杯

上奔來翻杯勺下步侯翻手掬也  
長陵一杯土是也亦古文哀字

盂盂

上羽俱翻器也字从于思之于  
下公丹翻盤也字从干祿之干

聆聆

上音琴出國語曰信于聆遂  
亦音也下力丁翻聞也

梢梢

竝所交翻上船桅尾也又枝  
梢下蒲梢良馬莢也又音宵



礪礪

上都兮翻染繒黑石亦金日礪人名下都干翻盡也

囂

上虛嬌翻聲也下牛刀翻誼也

攘攘

上汝羊翻有因而盜下息羊翻木皮中以白米擣為麪

拚拚

上兵爭翻以利使人又及下也從也下保呈翻拚櫛木

瞶瞶

上文扶翻目瞶瞶下火孤翻無骨腊又文扶翻地名在弘農

投投

上臣朱翻軍中之士所持也司馬法執羽投下徒侯翻擲也

痲痲

上莫加翻風病从林匹賣翻下力吟翻氣疾从山林之林

般般

上博干翻辟也象舟之後爰以進之下音班从丹青之丹出漢賈誼傳

睢睢

上示佳翻睢上立后土祠中七余翻下音綏

秩秩扶扶

上方無翻再生稻中下並音符中山有扶蘇亦扶疎下扶持

媯媯

上音遙妖媯中余針翻媯蕩下五莖翻漢武帝夫人名

禡禡

上中竝徐林翻上衣博大中木似槐下徐廉翻与攀同

穠穠

竝女容翻上穠華中華木厚貞亦而容翻下木名

穉穉

上中竝呂支翻上彼黍穉穉中果名下丑支翻舒也

虵虵

上余脂翻透虵出莊子下是遮翻虵也

瓴瓴

上戶南翻心蒙幹下力丁翻瓴似瓶也

岫岫

上古危字出古文尚書下乞真翻山名也

芹芹

竝其斤翻上藥名下水菜也

蕞蕞

竝莫丁翻上車網萋下蕞莢



盼盼

上扶文翻大首也下布還丕還二翻分瑞今作一字兩音者非朱育說

萑篁

竝胡光翻上華葉榮也下小竹叢風篁成韻是

平聲上聲相對

灑灑

上芳風翻下歷弟翻竝水名

摠摠

上七宗翻檐也亦木名下子孔翻摠計

披披

上噴眉翻披開下碑詭翻木名

杔拖

上弋支翻杔架下吐可翻曳也亦舒也

圮圮

上音怡橋名下符鄙翻毀也

椅椅

上於宜翻椅也下居矣翻椅據

倚倚

上丘音翻行負下於綺翻依也

指指

上止而翻木名下之視翻手指

拊拊

上方于翻木名下方父翻拊石

枸枸

上莒虞翻枸忌下工后翻枸杞

梅梅

上莫來翻果名下莫改翻貪也

楛楛

上居云翻楛櫟木出交趾下居殞翻楛拾

坻坻

上直尼翻小渚下都禮翻隴坂

粉粉

上扶分翻粉榆下伏粉翻握動也華買翻亂也

措措

上口皆翻措摩下口駭翻措式

溥溥

上徒官翻零露貞下裴古翻溥天之下

滔滔

上他牢翻滔天下胡感翻於滔

芊芊

上篆文芊字下止余翻氣上出也芊一作止余翻

揣揣

上市專翻木名下所解翻揣摩

樽樽

上祖孫翻樽晶節下子本翻樽節

杙打

上卓莖翻聲也下得冷翻擊也

僑僑

上其遙翻僑如人名下巨眇翻行負

枹枹

上百交翻木也下蒲草翻懷也作懷枹

杷杷

上平加翻木杷亦杷杷木下鄙馬翻握也

橋橋

上其昭翻橋梁下已小翻舉手

標標

上必昭翻標準下平小翻標有梅亦作受



倭倭 上烏未翻倭國 下湯果翻行良

彷彿 上倍郎翻彷彿 下方兩翻仿佛

涇涇 上堅青翻水名 下且井翻寒也

擾擾 上於求翻種地中 也下如沼翻亂也

悽悽 上音婁心也 下古宇翻姓

杵杵 上虛嚴翻杵杵 下苦敢翻難也

岡岡 上古郎翻山脊 下亡朗翻欺也

莞筦 上戶官翻苴名 下与管同地名

从从 上泉雍翻順也 下紂景翻兩也

才才 上徂來翻文才 下偏旁手字

小小 上偏旁心字下 私兆翻小大

秆秆 上羽俱翻禾秀也 下古旱翻稹穰

豐豐 上芳風翻大也 下音禮从冊豆

幘幘 上古菟翻衣也 下於殞翻重厚

鈞鈞 上陟林翻鍛具 下公戶翻鈞鏃

冢冢 上音蒙从冫下知 隴翻冢率从冫

祖祖 上似与翻好也又子邪 翻縣名下作古翻祖父

撓撓 上仍昭翻蘭撓又女校 翻枉撓下女絞翻撓亂

泠泠 上歷下翻清泠也下魯 打翻涼冷又魯頂翻姓

綱綱 上古郎翻綱紀 下文枉翻綱罟

瓜瓜 上工華翻果也 下側絞翻手爪

紉紉 上女鄰翻單繩 下女九翻結也

羨羨 上公刀翻羔羊 下苗洧翻善也

材材 上徂來翻材質 下勑紂翻械也

苽苽 上古胡翻苽蔣 下側絞翻草名

攵攵 上思佳翻行良下 竹几翻从後至也

叉叉 上初加翻交手下 側絞翻古文爪字

科科 上苦戈翻科等下之堅 翻酌也又丁口翻科棋

潛潛 上齊兼翻沈潛下所 姦所版二翻淚下貞

暖暖 上況袁翻大目也 下奴管翻温也

杖杖 上莫紛翻小枝也 下武紛翻杖也

仕仕 上堂吳翻仕行从 土下助耳翻从士



佳往

上古來翻美也  
下丘弭翻往步

樺擺

上來何翻杪樺木  
下來可翻裂也

兀兀

上古文奇字人也  
下居履翻兀案

瞻瞻

上之廉翻視也  
下丁感翻肝膽

偏徧

上匹先翻不正  
下必篆翻周市

苛筭

上乎歌翻毒草下  
稟筭二音箭也

憤憤

上扶云翻憤飾  
下房吻翻怒也

禡禡

上音斯福也下文  
介翻繫帶三禡

紙紙

上丁禮翻絲滓  
下之氏翻蕭紙

簞簞

上都干翻簞食  
下當珍翻苾蓆

搯搯

上力甘翻撮持  
下胡黠翻欄也

腎腎

上石忍翻水藏也下  
胡簡翻晚腎無畏視

暉暉

上火韋翻日光  
下胡本翻視兒

蚩蚩

上赤之翻蟲名亦侮也  
下丑善翻蟲行从中

緱緱

上邛連翻縫也  
下古杏翻井索

箇箇

上苦筠翻竹名一曰  
桂下渠頌翻地章

撈撈

上蒲庚翻打也  
下北朗翻木片

奘奘

上阻羊翻健犬出說  
文下徂朗翻大也

幰幰

上力占翻帷也  
下苦忝翻恨也

冤冤

上於袁翻枉也屈  
也下亡辯翻冠冤

雉雉

上居隨翻鳥名下  
直兀翻亦鳥名

塵塵

上所庚翻獸大如  
兔下之庚翻鹿屬

迂迂

上与阡同阡陌  
下武於翻遠也

裨裨

上卑移翻果似柿而小  
下北買翻鬼谷裨闔篇

貧貧

上皮巾翻乏財  
下失冉翻蕃姓

沈沈

上胡官翻沈瀾泣也  
下九委翻水醮也

沈沈

上于求翻水名下  
直林士稔二翻

脾脾

上許霽翻腫欲潰  
下胡老翻肝也

昭昭

上之遙翻明也下  
尺沼翻弄人昭目

攃攃

上莫悲翻水芟名  
下居殞翻拾也

臉臉

上七占翻臞也  
下已冉翻目也

泚泚

上旁支翻水名在楚  
下平禮翻水清泚



仇仇 上符咸翻輕也 下之兩翻人姓

肪肪 上扶良甫玉二翻脂也 下方兩翻明也

徂徂 上才吾翻往也 下才古翻淺也

於於 上知升丑善二翻旌旗 杠下於輦翻旌旗負

恒愜 上戶登翻常也 下況晚翻寬心

批批 上匹迷翻署也下子 禮側買二翻殺也

銀鋌 上語中翻白金 下古本翻車轂

沅沅 上魚素翻水名在牂 牂下余準翻水名

槍槍 上千羊翻兵器下 千兩翻頭槍地

坦坦 上千如翻益部謂蟻場 為坦下天版翻平也

斜斜 上似嗟翻曲也下天 口翻人姓出姓苑

桐桐 上徒公翻木也下達孔翻 呂氏百官有桐揆揆動也

莊莊 上側霜翻敬也字从壯士之壯下 莫古翻藥有知莊字从牡丹之牡

柔柔 上如舟翻和也字从戈矛之矛 下石与翻木也字从我子之予

揮揮 上徒干翻觸也太玄經云揮擊 具名下音善木名可為勺

榷榷 上子侯蘇后二翻薪也下子侯翻夜 戌守所擊也亦色久翻持物相著

壬壬 上如林翻北方干也字中畫長下 他頂翻人王然而立也从亠下土

汜汜 上音凡水名字从巳巳乎感翻 下詳里翻亦水名从辰巳之巳

扳板 上布管翻挽也公羊傳曰 板隱而立下布縮翻木板 朽朽 上乙孤翻秦謂之朽關東 謂之椈下虛久翻腐也

檟檟 上落蕭翻蓋骨也亦力道 翻檟前木下音聊取也

窘窘 上居云翻屋負一曰与困同 亦与羣同下渠殞翻迫急

雋雋 上胡圭翻似馬一角又均睽 翻子雋鳥下息委翻越雋郡

辰 戌



裊裊 上下牢翻祇裊祇下兮翻短衣  
又直留翻衾也下下老翻馬祭

枕枕 上下求翻木名下直淋翻繫牛弋  
又之甚州禁二翻所以承首也

培培 上薄侯翻古易曰君子培多益寡又礼曰  
污尊而培飲下步項翻史曰白培以戰也

諂諂 上土高翻字从白白弋沼翻  
下丑冉翻字从白白胡減翻

祇祇 上翹支翻神祇中章移  
翻適也下下禮翻本也

抄抄 上初交翻抄錄亦初教翻中  
下竝彌小翻中禾芒下末也

凡凡 上市朱翻鳥羽也中梵字平聲  
皆也作几訛下居水翻案孺

毋毋 上古九翻穿物也中武扶翻  
禁止之辭下莫厚翻父母

九應作九

棗棗 上中竝口干翻皆夏書隨山  
棗木字下工殄翻小東也

晞晞 上中竝向衣翻上日氣乾  
中視也下希腎翻腫起

西西 上先兮翻金方中火下翻  
上下相蒙下羊久翻卯酉

邛邛 上其恭翻蜀地中五禾翻木節  
下五郎翻又宜兩翻高望也

曉曉 上許堯翻豕美曉也中烏侯苦侯二翻深  
目也下呼了翻明白也又作曉从日者明

底底 上巨支翻病也中下禮  
翻下也下音措致也

批批 上匹迷翻批署下旁脂翻批  
杞亦卑水翻所以載生體

窳窳 上蒲官翻出莊子  
下尸荏翻詳也

延延 上古征字延行也下息  
子翻遷也今作徙訛

姓



塵塵

上古構翻下之  
庚翻並鹿屬

勤動

上亭東翻未成人出王存  
入切韻下特董翻運動

蓐蓐

上其魚翻菜似蘇下其  
魚其呂二翻牛宮也

軹軹

上具移及室二翻長轂之軹以朱約之  
詩曰約軹錯衡下丁禮翻大車後也

平聲去聲相對

棟棟

上都公翻棟打下  
都弄翻屋棟也

卑卑

上必支翻尊卑也  
下必寐翻与也

梧梧

上五胡翻梧桐  
下五故翻受也

林林

上力深翻山林  
下匹債翻麻紵

梯梯

上他兮翻梯蹬  
下他弟翻去淚

攜攜

上乎泥翻提攜下  
子遂翻攜里地名

排排

上皮拜翻船頭  
下皮皆翻排比

懷懷

上音懷木大葉而  
黑下工壞翻毀也

派派

上音孤水名下  
匹賣翻水源

搥搥

上直追翻擊也  
下文媿翻蠶槌

擯擯

上必入翻擯擯  
下必刃翻擯斥

控控

上口江翻木虛心  
下苦貢翻引也

援援

上音表援引下  
火顛翻履法

播播

上甫爰翻堅木下  
北卧翻播種也

繇繇

上余么翻臯繇  
下音冑卜兆辭

窈窈

上力交翻深空貞下  
力救翻石窈地名

揅揅

上音宣揅手下  
許愿翻木揅

汗汗

上七賢翻水名  
胡幹翻液汗

環環

上辭緣翻園案  
下音非環甲

傳傳

上呈尊翻傳受  
下方遇翻人姓

杭抗

上戶剛翻杭州  
下苦浪翻抗舉

帙帙

上衣良翻帙也  
下英養翻帙快

清清

上七經翻清濁  
下千定翻温清

幟幟

上子廉翻幟拭也  
下又鑿翻幟悔



吞吞 上土根翻噍也 下古惠翻人姓

檀檀 上徒干翻木名 下時彦翻專也

丁丁 上當青翻丙丁 下是古文下字

葭葭 上古牙翻葭莖 下徒玩翻草名

无无 上文夫翻虛无 下音既翻已也

芝芝 上止而翻神州下 扶泛翻州浮水

旬旬 上徐勻翻十日也 下許佃翻動目

槽槽 上在刀翻馬槽 下在到翻手攪

鍛鍛 上戶家翻銍鍛 下丁亂翻鍛鍊

官官 上古桓翻官職 下胡慣翻仕宦

罵罵 上已知翻馬絡也與 羈同下莫駕翻惡言

憚憚 上充山翻檀車憚 憚下徒案翻難也

半半 上芳風翻半茸艸 盛下音界艸貞

苒苒 上火丸胡官二翻山 羊下戾綻翻菜名

紗紗 上所加翻紗帛下乙 教翻急戾从彳省

桺桺 上巨容翻桺木也下五 浪翻繫馬 援桺一作援拒

攄攄 上丑居翻舒也 下良御翻木名

傲傲 上古堯翻傲倖下 古弔翻循也小道也

吠吠 上於交翻惡聲 下符又翻犬吠

筭筭 上補移翻取魚器 下博戾翻甑之蔽

汜辰 上牛林翻眾立貞 下匹賣翻水分流

企企 上許延翻高舉也 下丘賜翻望也

樵樵 上前喬翻柴也 下煎弔翻推也

再再 上昌仍翻舉也 下作代翻重也

海王堂周

柱



弓弓

上居中翻弓矢下  
大且翻古文彈

據據

土其魚翻據梧藩籬  
下居御翻依據也

瞳瞳

上徒公翻目瞳子  
下他動翻曉色

映映

上於良翻映矇目貝  
下於定翻掩目也

英萸

上於京翻萸華  
下火旱翻闕

冥冥

上莫丁莫見二翻合  
目下莫定翻日將沒

杵托

上丑均翻木名  
下丁寸翻撼也

髻髻

上下兼翻髮鬢鬢髮  
踈下古詣翻縮髮

瘳瘳

上勅牛翻病差  
下力救翻人姓

羊羊

上以常翻牛羊下  
如甚翻稍甚貞

汝汝

上与坻同水中可  
居下正汴字水名

疝疝

上式占翻疝也下  
古路翻小兒口瘡

羨羨

上以脂翻江夏地  
名下似面翻慕也

亢亢

上古郎苦浪二翻高也  
下魚袁翻善之長也

丞丞

上石陵翻官名  
下石謚翻縣名

徠徠

上落哀翻見也  
下洛代翻勞也

儒儒

上人朱翻儒教  
下乃奐翻弱也

椽椽

上直專翻椽楠  
下以綯翻官名

浪浪

上宜巾翻水名  
下力宕翻波也

頑頑

上五山翻惡也  
下焉救翻顛也

痊痊

上才戈翻瘡也  
下才卧翻座位

閤閤

上千救翻門扇下  
戶萌翻閤天人者

橙橙

上直耕翻果名  
下都鄧翻几也

泉泉

上慈鉞翻水泉下巨  
意翻及也俗作泉

褻褻

上不刀翻美  
也下古袖字

次次

上叙連翻次液也从水下  
千賜翻次第及一二之二

澌澌

上先智翻死之言澌也下  
小茲先智二翻水上冰也

耗耗

上文加翻秭數別名又丁固翻  
禾束又濟陰縣下呼報翻滅也

凍凍

上德紅翻水名出發鳩山亦龍凍沾漬又都  
貢翻暴雨下德紅翻凍凌又都弄翻寒凍



捷捷

上丘貞翻器似升屈木為之亦音居倦翻商棧縣名在日南下渠焉翻捷為縣在嘉州

樾樾

上陟林翻鉄樾斫木質下知鳩翻擊也史記右手樾其背

盼盼

上布還符分二翻大首貞下匹莧翻美人動目貞

睡睡

上竹垂翻癡眠又于求翻東萊縣下士偽翻眠也

贈贈

上作恒翻舉目作態也下昨巨翻以玩好相送

纁纁

上許云翻玄纁下直容翻增益也又直用翻繒纁也

任任

上于方翻任踏行急下而今翻勝也又姓文而禁翻用也

賁賁

上扶云翻三尺龜又保昆翻虎賁又音秘下尺曳神舍二翻

濟濟

上子兮翻白棗也上將西子計二翻排盪也顛濟若之行下祭劑二音

萑萑

上之追翻州多貞中胡官翻鶉屬下工奐翻鳥也

暇暇

上乎加翻目中白也中乎嫁翻閑也下丁貫翻籤脯

疵疵

上秦茲翻瑕疵中千賜翻豕面也長一寸下必至翻疵麻也

肝肝

一古安翻木藏也二況于翻肝貽縣三古旦翻張目也四亦古旦翻日貽

回向

上古煖翻郊回也下許障翻所自趣也

垠垠

上魚斤翻垠岸下來宥翻出莊子

抽柚

上丑牛翻拔之也下以秀翻江南橘之大者

莖筮

上文夫翻莖莖莖下成制翻卜筮

医医

上方于翻器也亦古篋字下烏計翻盛弩箭器也



平聲入聲相對

敕敕 上居宜翻木別生 下丑力翻正也

戈弋 上古禾翻弋 下与力翻弋射

持持 上直支翻把也 下竹革翻槌也

模模 上莫胡翻楷模 下音莫捫摸

棺棺 上古桓翻棺榇下 於活翻拍棺也

博博 上徒官翻憂心下 布郭翻厚从十

茱菜 上互瓜翻兩刃甫 下文出翻山薊

云去 上王分翻云為下他勿 翻不孝子一云䟽通貞

將將 上即羊翻从井从肉下力 拙翻牛白脊从爪从牛

錫錫 上弋良翻馬額飾 下先擊翻金錫

掠掠 上力將翻車輞材 下力勺翻抄掠

蚊蚊 上音祇蟲行也下 蒲結翻蟬蟻蟲

桶桶 上千胡翻与麤同 下古岳翻榱桶

賜賜 上余章翻賜谷日出 下音亦日覆暫見

撮撮 上子灰翻木節下 倉活子活二翻

還還 上戶關翻迴也 下徒荅翻合也

文文 上亡分翻文章 下普卜翻擊也

囚囚 上徐由翻繫囚也下 女洽翻甲囚貪也

默默 上籀文肱字下 莫北翻犬默噬

易易 上余章翻光也 下音亦變也

苗苗 上明昭翻田苗下 徒曆翻菑苗艸

岵岵 上五咸翻山高貞 下尼輒翻地名

麥麥 上方升翻高也下 莫責翻來牟也

巴弓 上博加翻蛇名地 名下子結翻瑞信

餽餽 上德紅翻東郡館 名下桑谷翻鼎實

帽帽 上土刀翻悅樂下土 刀苦洽二翻巾帽

秩秩 上音敷已見平字 下丈一翻官秩

鳩鳩 上甫無翻鳩鳩下也 節余日二翻鳥名

劦劦 上力支翻人姓出字 書下胡頰翻同力

楊楊 上余章舒羊二翻道 上祭下先的翻袒衣



緣綠

上弋全翻因緣  
下呂玉翻色也

乎乎

上戶吾翻語助  
下呂戌翻捋取

田由

上徒年翻土田  
下分物翻鬼頭

豚豚

上徒門翻豚魚下丁  
木翻尾下亦与豕同

曆曆

上大禾翻和也下力的  
翻律曆曆一本作曆

忉忉

上丁高翻憂心忉  
忉下牢則翻請誠

毫毫

上胡刀翻毛也  
下蒲各翻州名

跌跌

上甫無翻跣跌坐  
下大結翻跌踴也

勺勺

上唯均翻勺調  
下之若翻抄勺

拽拽

上土刀翻牛行遲  
下亡卜翻放牧

抓抓

上工華翻引也  
下普百翻破拍

筠筠

上為巾翻竹有筠  
下抱角翻車輦

筆筆

上兵苗翻艸名  
下彼乙翻筆札

瘍瘍

上以祥翻頭創与痒  
同下夷益翻脈瘍

敷敷

上余章翻對敷  
下余益翻改也

貳貳

上必加翻豕也下丁  
角丁木二翻龍屋星

爰爰

上示朱翻戈爰  
下莫勿翻沈也

葱葱

上千公翻菜下  
呼兀翻牀葱

呼呼

上火乎翻叫也  
下力別翻雞鳴

毛毛

上徒門翻聚也下  
竹革翻草生貝

麻麻

上莫加翻紵也  
下來狄翻理也

翎翎

上力丁翻羽也下  
与翕同出漢史

袂袂

上古哀翻夏樂章名下  
古得翻內典有衣袂

搥搥

上防脂方兮二翻楬也  
下蒲結翻用手擊物

相相

上思羊翻又息亮翻下五泝  
翻去樹皮又杻相柱上木

滴滴

上式羊翻滴河从商商式羊翻  
下丁狄翻水滴从商商古音字

磨磨

上門禾翻琢磨字从广广音儼从林林匹賣  
翻下力狄翻字从广广音罕从秝秝音歷

伏伏

上音膚凡日畧長為潦短為旱奢為伏  
者邪臣進正臣疏下以質翻樂也

笛



衲衲 上居勺翻戎衣傳曰衲服振振  
下以勺翻易曰不如西鄰衲祭

擗擗 上宅耕翻出周禮或从亭  
作擗也下古鏤翻擗擗 甚甚 上止深翻勺也下止入翻  
甚盛也汝南謂蠶盛為甚

凍涑 上先侯翻浣也又音粟水名  
在河東下七个翻北地水名

駁駁 上無个翻駁馬百駟下步角  
北角二翻馬雜色亦作駁

踴踴 上土郎徒浪二翻跌踴下他曆翻  
跡踴獸名左右有翼出山海經

桴桴 上來吳來古二翻黃桴木可染中才羊  
翻帆桴亦來搯翻木名下來拔翻桴取

場場 上音長治穀處中音  
傷耕壘下音亦疆場

搯搯 上中竝他刀翻上搯也  
中攢也下苦洽翻爪搯

支支 上章移翻度支也中土刀翻滑也鼓  
字從此鼓音古下普卜翻小擊也

祆祆 上呼賢翻胡神中乙喬翻祆  
祥下分物翻祆袂又芳吠翻

昷昷 上羊倫翻日光中下竝  
都曆翻中明也下指的

或或 上各何翻地名中胡  
北翻下音郁文章盛

剝剝 上丑緣翻削也中北角  
翻割也下丁木翻刀鋸

萑萑 上徒九翻竹器中殊諄翻水  
菜下匹各翻萑苴大藁荷

搏搏 上音扶搏桑中音團搏飯  
下音博擊搏也

月月 上偏旁舟二偏旁丹  
三偏旁肉下魚曰翻



狄狄

上魚斤翻犬相咋  
下亭歷翻北狄也

肤肤

上而旃翻肉也下  
蒲末翻出莊子

筋筋

上居欣翻肉之有力者也下  
方卓翻手足指筋之鳴者也

佩觿卷中

佩觿卷下

朝請大夫國子周易博士柱國臣郭忠恕記

上聲自相對

寵寵

上丑隴翻寵愛  
下力董翻孔寵

峙峙

竝直市翻上  
山形下止也

岨岨

竝其呂翻上山  
岨海下大山名

褚褚

上竹呂翻姓也  
下中呂翻衣

拷拷

竝苦皓翻上  
木名下打拷

枳枳

上側尔翻木名  
下側買翻打也

杼杼

上時与翻除也下  
直呂神与二翻木

楮楮

上丑呂翻木名  
下朱也翻擊也

肇肇

竝呈了翻上擊也  
下初也又戟屬

梗梗

竝古杏翻上桔  
梗藥下梗槩



朽朽

上休九翻敗也下古巧字

橄橄

上古覽翻果名下胡黯翻人姓

寢寢

竝七稔翻上寢室下寢疾

檢檢

上居儉翻書檢下吕掩翻檢手

掩掩

竝於檢翻上柰也下掩蔽

叩叩

竝苦后翻上京兆藍田鄉下叩頭

摶摶

竝來古翻上彭排下浮動

拱拱

竝居竦翻上棧拱下斂手也

扭扭

竝女久翻上木名下手轉貞

睹睹

竝丁古翻上旦明也下睹物与覩同

也也

上羊者翻之也下彌也翻蕃姓

啓啓

上康禮翻開也下啓睹二音人名

莒莒

竝居許翻上地名下竹器

捧捧

上芳隴翻擊也下步項翻打也

晚晚

竝巫遠翻上早晚下色肥澤

臭昊

上古老翻白澤下胡老翻昊天

勦勦

竝子小翻上絕也下勞也

皖皖

上音緩縣在廬江下戶版翻大目

市市

上時止翻市肆下阻史翻止也

后后

上胡口翻君也下丁古侯古二翻美石

挺挺

竝徒鼎翻上挺出下木片

眨眨

上匹版捕版二翻目多白下步版翻日光

拒拒

上九吕翻拒柳木下其吕翻拒張

攬攬

竝盧敢翻上橄攬果下与擊同採也

橐橐

上苦道翻枯橐与槁同下公道翻橐稽

攬攬

竝盧敢翻上橄攬果下与擊同採也

改改

上公亥翻更也从戊巳之巳下羊止翻效改大剛卯以逐鬼也从辰巳之巳

攬攬

竝盧敢翻上橄攬果下与擊同採也

案案

上且殆翻案从采取之采下尸稔翻察也从采采蒲萹翻

攬攬

竝盧敢翻上橄攬果下与擊同採也

朕朕

上直引翻錦翻天之

攬攬

竝盧敢翻上橄攬果下与擊同採也

朕朕

又吉凶形兆之兆朕字从目下直稱字从月月真由翻

攬攬

竝盧敢翻上橄攬果下与擊同採也

朕朕

又吉凶形兆之兆朕字从目下直稱字从月月真由翻

攬攬

竝盧敢翻上橄攬果下与擊同採也



穎穎穎 上古迥翻篋名中余頃  
翻禾秀下余頃翻水名

上聲去聲相對

究究 上歸止翻姦究  
下居又翻究窮

揀棟 上皆版翻擇也  
下米見翻木名

芮芮 上音丙艸名下  
而銳翻虞芮

受受 上殖酉翻傳受  
下都導翻人姓

袞袞 上羊戎翻寬也  
下古本翻袞服

四四 上亡往翻四羅  
下息利翻數名

艸艸 上且苙翻艸木  
下古患翻總角

兔兔 上美選翻脫也  
下湯故翻獸

挽挽 上巫遠翻引也  
下巫販翻挽車

椴椴 上古雅翻下徒  
玩翻竝木名

杖杖 一直兩翻持也  
大計翻杖杜

店店 上丁念翻舍也  
下徒點翻開戶

拒拒 上其呂翻拒張下  
之刃翻与振同

髧髧 上匹小翻際也  
下匹召翻暴

軌軌 上九恥翻軌轍  
下音范車前軌

拄拄 上知庾翻指拄  
下直主翻梁柱

捲捲 上居篆翻舒捲下  
其線翻牛鼻擻

肺肺 上側恥翻噬乾肺  
下芳廢翻火藏

豕豕 上式是翻与豕同  
下他貫翻豕象

臼臼 上古文齒字下  
巨九翻杵臼也

匕匕 上卑水翻匕匙也  
下呼嫁翻變匕也

厂厂 上魚檢翻因巖為屋  
下呼肝翻山石之崖

串串 上初限翻炙肉串  
下古患翻穿也

攬攬 上多朗翻木名  
下胡曠翻打也

姆姆 上莫古莫布二翻  
女師下古侮字

覘覘 上胡典翻目覘下胡  
典奴甸二翻日光

相相 上音訓木名下丁  
外翻縣在馮翊

勁勁 上公冷翻刑也  
下居正翻健也

金

火羽



忍忍

上而軫翻隱忍  
下魚未翻怒也

曰曰

上莫保翻重覆兒下莫  
報翻小兒蠻夷頭衣

伎伎

上支義翻害也  
下披義翻衣也

居居

上余冉翻与炭同居  
下下念翻所以高戶

孺孺

上而充翻孺柔下而戍  
翻孺莖又女又翻染也

縱縱

上山尔翻冠織也所以  
結之下子用翻放也

駮駮

上博我翻駮駮下經弃翻  
疆馬又三奇其義二翻

牡壯

上莫厚翻牡牡又牡丹華也从牛  
从土下側亮翻壯士从井从士

彼彼

上甫委翻彼此下甫委冰  
義二翻論語子西彼哉

柿柿

上芳廢翻斫木片也从束  
音子下鋁里翻果名也

汰汰

上音畎水名中音太  
汰汰下音大濤也

擬擬

上中並魚起翻上禾盛負中  
比擬也下下載翻門下木

采采

上七改翻从爪木中蒲菟翻  
从八木頭下徐醉翻禾秀

已已

上唇里翻身也二羊止翻止也三詳  
里翻辰名四下感翻艸木之華發

這這

上廷亶翻古誕字  
下魚變翻迎也

上聲入聲相對

琢琢

上音篆珪璧文  
下竹角翻琢玉

豕豕

上施是翻猪也下  
丑足翻豕之足

疋足

上五下翻正也  
下即玉翻手足

膊膊

上之页翻亦市充翻  
切肉下譜各翻有膊

檢檢

上而審翻果名  
下乃叶翻指檢

皿皿

上眉永翻器皿  
下呼決翻血脈



毒毒 上烏改翻摻毒 下徒木翻苦毒

急急 上於近翻謹也隱从 此下居立翻疾也

假假 上簡雅翻不真 下加額翻至也

核核 上胡改翻動也 下戶革翻果核

佺佺 上於兆翻佺弱 下博穰翻人姓

汞汞 上胡孔翻水銀滓 下力木翻水汞

夭夭 上乙小翻夭折 下阻力翻傾頭

启启 上口禮翻明星下 東木翻尾下孔

絡絡 上力酉翻絲絡 下部各翻經絡

犬友 上企吠翻狗有懸 蹄下蒲末翻老犬

悚悚 上先勇翻懼也 下又危翻病也

邑邑 上於小翻遠望也 下力立翻穀粒

危危 上成里翻雷外 下於革翻屯也

少少 上申兆翻不多下他 末翻蹈也步字从此

懇懇 上苦很翻誠也 下亾角翻美也

薈薈 上古文范字草名 下尼輒翻機薈

陝陝 上避耳翻隘也从二人 下矢冉翻郡名从二入

忞忞 上丁了翻縮忞也下亦丁 了翻垂心又之若翻痛忞

及及 上儒衍翻柔弱从尸主之尸 下古文服字从尸音節

取取 上千度翻取与中而葉 翻動也下張躡翻取耳

笥笥 上中竝工后翻上取魚竹器 中艸名下已力翻慎言也

鼓欵鼓 上之舌鐘鼓从支支他刀翻从支从皮者皆非也中於凡 翻欵欵驢鳴下之錄工五二翻擊鼓也从支支普卜翻

去聲自相對

惆惆 竝古對翻上婦 人嬰冠下懷也

庫庫 上苦故翻貯物舍 下始夜翻人姓

檣檣 上子賤翻木名 下音晉播笏

杆杆 上古案翻檀木 下胡旦翻拒杆



校校

上音教比校下胡教翻校尉

拚拚

竝皮變翻上屬柱下与拚同

悵悵

上丑亮翻悵悵下知亮翻悵設

袖袖

上似祐翻衣袖下力救翻祝也

冑冑

竝直祐翻上冑嗣下介冑

晏晏

竝於諫翻上天清也下晚也安也

挂挂

上古賣翻懸挂下古惠翻木名

宙宙

上直祐翻宇宙下似祐翻山穴与岫同

取最

上才句翻積也下子外翻極也

閏閏

上丑佳翻塞門下博計翻手拒門

幼幻

上幽謬翻幼心下胡盼翻幻惑

媚媚

上去未翻楚人呼妹下莫告翻婦媚夫

披帔

上悲備翻險也下披義翻衣也

孝孝

上虛教翻孝悌下加孝翻孝導

詞詞

上音洞諛詞下火簽翻自言長

范范

上防口翻与範同下亦防口翻人姓

券券

上丘願翻契券下巨願翻勞券

秘秘

竝兵媚翻上戟柄一曰矛屬下祕藏

攢攢

上房沸翻擊也下巨位翻木名

淠淠

上匹賣翻水出丹陽下浮四翻水出汝南

泮泮

竝普半翻上泮宮下水解

戾戾

上他計翻輜車之旁下來計翻曲也

蔽蔽

竝公壞翻上特名下竹名蔽一作蔽

揆揆

竝失驗翻上擣也下木名又失冉翻

廢癢

竝芳吠翻上屋廢下疾也

裨裨

上子內翻祭名下千內翻禪衣

掉掉

上徒弔翻搖也下直效翻楫也

徇徇

竝思閏翻上以身从物下自銜名行

沁沁

竝七鳩翻上水名下冷也

稅稅

竝式芮翻上征也下賻終者衣被

妬妬

上丁故翻嫉妬說文作妒下古候翻卦名

睭睭

上子對翻周年也下雖遂翻視良又潤澤良



攫攫

上胡霸胡郭二翻木名下胡誤翻布攫  
分解也亦戶博翻柞攫阱也淺則施之

檜檜

古外翻上地名中建  
木置石以摧敵下收也

况况

竝虛訪翻上發語之端中寒冰也下  
形况亦修况琴名今多通用下字

去聲入聲相對

崒崒

上秦醉翻止也  
下昨沒翻山貞

駛駛

上山利翻疾也  
下古穴翻驥駛

輓悅

上音稅手巾下  
弋雪翻喜悅

妹妹

上莫佩翻姊妹  
下音末桀妻

喙喙

上許穢翻口下  
丁角翻鳥喙

借借

上貝昔翻饒借  
下子夜翻假借

柘拓

上之夜翻木名  
下他各翻開也

摑摑

上工誨翻管也  
下工麥翻掌耳

晦晦

上荒內翻月盡  
下莫六翻目病

系系

上胡計翻緒也  
下莫狄翻細絲

抓振

上側教翻抓刺  
下普宅翻振攪

束束

上千賜翻木芒  
下收錄翻束縛

孔孔

上息進翻疾飛不見  
其羽下几逆翻持也

措措

上千妒翻安也下  
思脊翻皮甲錯

伏伏

上音服俯伏下音  
大地名在海中

撲撲

上之夜翻木出發鳩  
山下之石翻拾也

朶朶

上匹刃翻麻屬下  
莫卜翻東方之行

臭臭

上蚩又翻香臭下  
古役翻犬視也

肖肖

上須妙翻似也下  
許乙翻振肖也

債債

上側賣翻欠財也  
下主革翻客尋人

藿籬

上徒弔翻州名下  
他歷翻籬籬竹竿

胙胙

上在誤翻祭餘肉  
下在各翻累日也

片片

上匹硯翻判木也下  
昌石翻逐也俗屨字

厝厝

上倉故翻安也下  
音籍地在清河



福福

上芳又翻衣一幅  
下芳伏翻福祐

物物

上文弗翻日暝又呼  
沒翻下莫拜翻物眼

亞凸

上於嫁翻次也  
下徒結翻高起

僭僭

上子念翻踰度下他  
送翻佻也佻音脫輕也

誅諫

上千賜翻譏諫  
下音速銜也

葦葦

上差句翻鳥巢  
下張躡翻小葉

擢擢

上与棹同下  
直角翻也

縛縛

上升眷而眷二翻  
鮮色下附博翻纏也

突突

上烏弔翻東南隅謂  
之突下徒兀翻衝突

賣賣

上買賣字下音育讀  
贖觀續之類皆從此

鈇鈇

上大計翻私鑄錢鈇其  
左足下父末翻聲鈇

軟軟

上大計翻車轄又徒蓋翻  
下薄末翻祭取羝以較道

幪幪

上倉旦翻幪也幪於  
劫翻下先列翻殘帛

屢屢

上息祀翻石利也下逸  
即翻行屋也亦敬也

耒耒

上郎內翻耒耜也神農所作  
下力說翻耒禾麥知多少

刺刺

上七賜翻芒刺又千亦  
翻鍼刺下來末翻戾也

沫沫

上莫貝翻水名漢史以為瀕  
字下莫割翻水沫亦水名

犇犇

上音諱草摠名今用下字為犇犇變也  
下先合翻三十犇也俗作卅又為三十字

柎柎

上音芮楚辭云不量鑿而  
正柎下奴骨翻內物水中

康康

上七賜翻康會也下郎達  
翻廣雅曰庵也亦獄屋

昧昧

上莫佩翻暗也中莫佩翻目  
不明也下莫曷翻日中見昧

徇徇

上思順翻徇徇也亦辭閏翻巡師宣令中  
之約翻徇也下之若翻橫木渡水也

灸灸

上救九二音灸烙也中之夜  
翻啖灸下之亦翻火灸也

戊戌

上莫侯翻辰名中王伐  
翻兵器下辛聿翻戊戌



盼盼

上五計下戾二翻深視中匹莫翻  
美人動目下許乙翻佛盼古人

覓

藉籍籍

上慈夜翻藉中慈亦翻文籍  
下初百初角二翻擊也

茂茂

上莫候翻艸盛二徒再翻艸皂  
三扶又翻艸皂四防日翻桴棧

入聲自相對

沐沐

上莫卜翻沐浴  
下音述水名

倍倍

上巨乙翻正也閑  
也下許吉翻行也

掬掬

竝居六翻上  
柏掬下掬撮

乙乙

上於乞翻甲乙也下於八翻  
氣出地自一本二字作乙乞

握握

竝依角翻上木  
帳下把握也

撥撥

上補達翻海中大  
船下北末翻除也

柏拍

上下陌翻松柏  
下溥陌翻打也

杌杌

竝五忽翻上擣杌  
下動也又音月

拂拂

上下物翻連枷  
下孚勿翻拂拭

不不

上分物翻非也下  
五割翻木無頭

楛楛

竝古活翻上矢  
楛弦下包楛

挾挾

上古匣翻木理亂  
下胡頰翻懷挾

殖殖

上竹力翻早種  
下常弋翻立也

押押

上胡甲翻虎兕出  
于押下甲壓二音

掇掇

上之劣翻藻掇  
下都搭翻拈掇

角角

上古岳翻頭角下  
來谷翻角里先生

冽冽

竝良薛翻上水  
清也下水寒也

慙慙

上先擊翻畏敬  
下知列翻智也

挾挾

上古穴翻盃盃  
下鳥穴翻挾出

濕溼

上他而翻水名  
下式入翻水溼

拙拙

上五滑翻斲也  
下之劣翻不巧

昧昧

上莫葛翻忘也  
下莫八翻帶也

拭拭

竝失職翻上拭  
局下拭刷也

桎桎

上中栗翻獲禾  
下之日翻桎梏



浙浙 上先擊翻浙米 下之列翻浙江

颺颺 上火律翻小風下 火劣翻亦小風

摘摘 上丁狄翻屋摘 下知革翻采摘

幅幅 上方六翻布帛度 下匹逼翻誠也

飾飭 上失力翻修飾下 丑力翻与敎同

谷谷 上古祿翻山谷下 巨勺翻口上文

擻擻 上工益翻出莊子 下胡亦翻羽擻

釋釋 竝尸隻翻上解也 捨也下清米也

擇擇 上舒亦翻擗棗 下音宅揀擇

榻榻 竝吐盍翻上牀 榻也下榻榻

格格 竝古伯翻上格 式下格擊

搭搭 竝他荅翻上榑木下 摸搭亦音荅手搭

粒粒 竝盧合翻上木 自折下手拉

洛洛 上盧各翻水名下遐 各翻各澤澤音鐸

簫簫 竝弋勺翻上 雀麥下管簫

鵠鵠 上胡屋翻鳥名下巨 乙翻鵠鵠出字統

筠筠 竝烏角翻上 小簫下白芷

莛莛 竝陟六翻上篇莛艸 下樂似箏十三絃

祝祝 竝之六翻上 祝散下巫祝

禘禘 上以石翻禘祭也 下徒各翻褻也

箴箴 竝莫結翻上 剖竹下無也

肖肖 上莫割翻目不正也 下莫卜翻肖肖菜

勑勑 竝力得翻上木之理 也下揲勑之勑

雀雀 上胡沃翻高也 下即略翻小鳥

穀穀 竝古祿翻上 禾也下木名

脈脈 竝莫葦翻上斜視也 下血脈也从永者俗

伯伯 竝補陌翻上 侯伯下什伯

析析 上先擊翻分析下之 舌常列二翻拉析

接接 竝即葉翻上 續木下承接

恰恰 竝苦洽翻上用心恰 恰下士服魏武製也

攝攝 竝舒葉翻上 木名下兼也

扱扱 上巨業翻插也 下初洽翻取也



清涪

竝丘及翻上大羹下幽溼

莢筴

上古叶翻莢下古協古洽二翻箸也

拾拾

上江洽翻劍飾下音十收拾

措措

竝徒合翻上指措下柱上木也

擢擢

竝直角翻上拔擢下梢擢木

扑扑

上匹角翻木素下匹木翻手打

眈眈

竝徒結翻上日具下目出

楫楫

上即葉翻舟楫下一入翻揖讓

協協

竝胡頰翻上和合下束帶也

得得

上他克翻打也下徒得翻木名

扒扒

竝必札翻上無齒把下破聲

聿聿

上女涉翻竹聿下余律翻述也

伋伋

竝居立翻上子思名下行貞

拮拮

竝居列翻上拮拮手病下拮擗

搗搗

上彼力翻密也下方力翻擊聲

柘柘

上常隻翻宗廟主也下他各翻衣領廣大

戮戮

上神欲翻入姓下与即翻麥戮

刖刖

上魚曰翻截足从日月之月下五刮翻舟也

粹粹

竝才骨翻上粹杙以柄內孔下手粹也

摧摧

竝古岳翻以木渡水曰摧又摧酷下摛摧与搗同

撲撲

上匹角翻撲素下匹卜翻拭也亦捕角翻相撲

稅稅

上之悅翻梁上橙也下徒活他活二翻解也

揭揭

上渠列翻有所表識也下丘竭翻高舉也擔也又其謁翻

汨汨

上莫的翻汨羅江又音骨沒也从日非下于筆翻流水

澤澤

上棖伯翻恩澤亦陂澤下徒落翻楚辭云冬冰之浴澤洛遊各翻

秩秩

竝直乙翻上望秩秩祭也宋平說下官秩秩序也失禾為秩是應夢者

掇掇

上桑遠翻抹掇掃滅下所八翻似茱萸實赤

揲揲

上余涉成設二翻揲著也下揲榆縣在雲中与涉翻



卻 上去逆翻姓也作郤郤立訛

梯 上他各翻重門擊柝下丑格

夾 上古洽翻持也从二人下

袷 上居怯侯夾二翻衣領與袷

棟 竝所責翻上赤棟中亦

澁 上即葉翻十二日為澁下

佩觿卷下

舡 帆舡一本作舡舡舡薄江

攬 所咸翻說文曰好手兒

拖 託何翻

丞 聲類去拊字与拯

曆 玉篇作曆古二

媯 音茂女師也說文又莫后

柿 蒲會孚吠方癢三翻

或 徒結翻利也常也

下去約翻前卻作却者俗

翻裂也此二字俗皆从斤

施隻翻竊物入懷从二入

同下億夾胡夾二翻祭也

竝所責翻上赤棟中亦

杜甲子叶二翻澁澁也

枝 莫田翻

奮 息遺翻說文曰鳥張羽毛自

幘 昌善翻車蔽詩

捷 渠偃翻關捷

或 玉篇作或又作或各

柿 鉏几翻

振 玉篇作振普的翻

又普賜翻裁名也



以上諸字與篇韻音義或不同故載之卷末以俟來者考之

### 辨證

**冰**

辨證曰按說文久凍也筆陵切冰水堅也魚陵切徐鉉曰今作筆陵切俗从疑

**渴**

辨證曰說文渴盡也苦葛切蓋有二音

**貞**

辨證曰集

韻云貞鼎省聲京房說

**鼎**

辨證曰按說文云籀文則从鼎作鼎

**無**

辨證曰按集韻兼作舞

**昭**

辨證曰按魯語云昭明者為昭其次為

穆則字不作昭而音非韶也審矣蓋晉避文帝諱改音韶義或然也昭穆見禮經者非一設漢世字作昭而為韶音則鄭康成必釋之曰字當作昭或云

假借昭字唯說文所載異於經未可也

**暑**

辨證曰暑今家訓作暨

**天后**

辨證曰按別本一作而天聖地也子月○星唐君思臣鳳戴聖初聖年

岳正盟照登證睡聖

**陝**

辨證曰按集韻夾式冉切

**廷**

辨證曰說文廷特丁切

**簋**

辨證曰簋字今篇韻

不載廣韻簋居沼切集韻簋居沼居消沼切

**毛**

辨證曰按今河朔謂無為謨毛亦為謨俱不作毛音

**逢**

辨證曰按顏師古刊謬正

俗逢姓者蓋出於逢蒙之後讀當如其本字更無別音今之為此姓者自稱乃與龐同按德公士元所祖自別殊非伯陵丑父之襲不得棄其本姓混茲



音讀今按左傳有逢伯陵逢丑父孟子有逢蒙左傳無音孟子音云  
丁張並薄江切按逢伯陵商諸侯姜姓逢丑父齊人後漢有逢萌北  
海人其字皆從奉廣韻云逢皮江反姓也出北海左傳有逢丑父其  
字從奉予疑師古以左傳孟子諸書皆寫為逢遇之逢故以為更無  
別音不思古今字書或借用或傳寫舛訛豈可以臆斷便謂姓無皮  
江切耶孟子音義又云逢從奉奉下江切以此見正文誤從奉爾

**厄** 辨證曰說文  
科厄木節也 **本** 辨證曰按說文奉進趨也从大从土土刀  
切本末下曰本从木一在其下布竹切 **趨**

辨證曰按說文趨趙久也 **華** 辨證曰按集韻華允律切藜也玉  
篇羊華惟畢二切草木華初生者 **湏** 辨證曰按  
說文湏酒

面也荒 **聿** 辨證曰按說文聿聿語也 **僭** 辨證曰按集韻  
僭狡也僭輕也 **舟** 辨證曰按集韻  
解音龐舟音腔

又音肛舟 **玉** 辨證曰按集韻玉音鳴許救切篆玉工音栗湏  
六切西戎國名亦姓音肅息六切篆玉工又姓 **偷**

辨證曰集韻 **楊** 辨證曰按禹貢淮海惟揚州正義云江  
南其氣燥勁厥性輕揚則非當从木 **蘭** 辨證  
曰按

博雅蘭蘭 **檣** 辨證曰按尚書故實云王內史有與蜀守書求  
也又姓 櫻桃來禽日給藤子言味甘來衆禽俗作林檎 **引**

辨證曰按說文牀士莊切安身之坐者从米从引聲徐鍇曰左傳遂  
子馮詐病掘地下水而牀焉至於恭坐則席也故从引引則引之省

象人裹身有所倚著至於牆壯狀之屬竝當从牀省聲李陽  
冰言木右為片左為引音牆且說文無引字其書亦異故知其妄 **尤**

辨證曰九 **歲** 辨證曰歲酸漿  
集韻作允 也一本含作寒 **厶** 辨證曰按集  
韻厶與夷同 **儻** 辨證曰按集  
韻儻因也

**淨** 辨證曰按集韻淨符容切水名淨胡  
公平攻胡江古巷切水不遵道也 **奎** 辨證曰按集韻  
奎宜佳切鳥張

羽自奮也若苦 **睽** 辨證曰按博  
雅睽睽醜也 **規** 辨證曰按方  
言梁益 **睚**

切星各當作奎 **杯** 辨證曰按集  
韻與裏同 **般** 辨證曰按玉篇  
般從舟云古 **睚**

韻科蒲兵切 **夔** 辨證曰按集  
韻夔與裏同 **夔** 辨證曰按玉篇  
夔從舟云古 **夔**

**睚** 辨證曰按集韻夔莫獲  
切方言車拘夔謂之夔 **地**



仕

杯

排

紗 一 笑 一

辨證曰按集韻柁木名爾雅  
檝柁柁衣架也並余支切  
衙 辨證曰衙按說  
文舉脛有渡也  
梅 辨證曰按集  
韻梅母罪切

搯 辨證曰按集  
韻搯楚委切  
倭倭 辨證曰按集  
韻倭烏和切國名  
樓 辨證曰按  
玉篇樓力

寧切古  
姓也  
欬 辨證曰按集  
韻欬擊也  
筦 辨證曰按集  
韻筦姓也通作筦  
材 辨證曰材按集  
韻材與相同

入 辨證曰按說文从良  
獎切二入也兩从此  
夕 辨證曰按說文  
夕行遲曳夕夕  
豐 辨證曰按說文  
豐从曲不从冊

云从冊者出  
林罕字源  
仕 辨證曰仕隸作徒按說文  
步行也从辵从土不从彳  
往 辨證曰按說文  
半步也从走从圭

聲律之也从彳  
豈声于兩切  
紙 辨證曰按說文紙  
絲滓也都考切  
迂 辨證曰按集韻撫謂之  
迂一曰伺候也進也表

也  
沈 辨證曰爾雅曰水醮曰  
醮疏云醮盡也  
擻 辨證曰按集  
韻擻俱運切  
愴 辨證  
曰按

說文愴寬嫺心腹負詩  
曰赫兮愴兮况晚切  
培 辨證曰按易謙卦曰裒  
禮運曰汗尊而培飲俱不作  
培

辨證曰按爾雅詁  
疑也說文詁詁也  
几 辨證曰按集韻几情朱切  
鳥之短羽飛几几然象形  
叩 辨證曰按集  
韻叩牛戈切

木節不  
作叩  
延 辨證曰按廣  
韻徒斯氏切  
梧 辨證曰按集韻  
梧斜相抵觸也  
排 辨證曰按集  
韻排船後木

派 辨證曰按說  
文派別水也  
搥 辨證曰玉篇搥丁回切搥也  
說文推擊  
控 辨證曰按說  
文控柷樂也  
葭 辨證曰按集韻葭  
木名撞也通作檝  
幘 辨證曰案集韻幘音  
難敵負詩檀車幘幘

辨證曰按集韻紗  
紗緞理絲未成  
推 辨證曰按集韻推才笑切  
紗 辨證曰按  
集韻

也  
振 辨證曰按集韻振屋  
栝也兩樞間謂之振  
曬 辨證曰按集韻  
曬瞋明目者  
橙橙 辨證曰  
按集韻

橙根升二音又音蒸上聲  
橙都鄧切几橙不手  
捷捷 辨證曰按集  
韻捷孟也又古倦切西捲縣名捷榮

建切門  
任 辨證曰按集  
韻任作任  
賁 辨證曰按集  
韻賁貨也  
崔 辨證曰按集  
韻崔胡官切鷓屬

限也

鳥王堂佳



庇

辨證曰按集韻周禮未庇長尺有

一十鄭康成曰未下前曲接租者

也一日墻垠原野自

救

辨證曰按集韻

韻較渠羈切

交 辨證曰按說文

交越也

囚 辨證曰說文囚下取物縮

藏之从口从又才洽切

山 辨證曰

篇韻

作出曆

辨證曰按集韻曆胡甘切和也

翎

辨證曰按西域諸國官名有翎侯

凍

辨證曰按集韻水在河車東

音

速 胘

辨證曰按集韻

音親梁公子仇啓

啓

辨證曰按集韻啓

販

辨證曰按廣韻販入也

四

辨證曰按集韻

韻四作兩

羽

辨證曰按集韻羽都外切羽

店

辨證曰按玉篇店同店又徒忝

切

梯 柿

辨證曰按集韻柿芳廢切削木札樸也柿上史切赤實果俗作柿非是

拚

辨證曰按集韻拚與開同

門 櫨

也

閏

辨證曰按廣韻閏丑注切直開也集韻作閏

录

辨證曰按集韻刻木录录也

危

辨證曰按集韻

爾雅落時謂之

危一日砌也

積

辨證曰按集韻楚謂搏擊曰積又沸切不作積

檜

辨證曰按集韻檜檜會福祭

檜柏葉松身檜建大木置

石其上發以機以追敵

吻

辨證曰按集韻吻未明也

賣

辨證曰按說文賣街也从貝賣聲賣

古文

皁

辨證曰按集韻祭七日七見二切皁頭也掩也皁倉刀切絡頭也

約

辨證曰約之若切橫木渡

水也倚渡也又音約流星名約市

若切約約流星名說文音狄約也

角

辨證曰按資暇云漢四皓其一號角里角音禄今多以覺音呼乖也是以魏子及孔氏銘記荀氏漢紀慮將來之誤直書禄里可得而明按玉篇等字書皆云東方為解解音禄或作角字亦音禄

魏子秘記漢紀不書解而作禄者以其字僻又慮誤音故也字書而

言角直宜作解爾然解字亦音角角音覺者樂聲也或亦通作隅角

之角字是以今人多亂其音呼之或妄穿鑿云音禄之角與音覺之

角字點畫有分別處不知角解各有二音字體皆同而其義有異

也

聿

辨證曰按集韻聿手之走巧也

也

聿

辨證曰按集韻聿手之走巧也

也

聿

辨證曰按集韻聿手之走巧也

也

聿

辨證曰按集韻聿手之走巧也

也

聿

辨證曰按集韻聿手之走巧也

也

聿

辨證曰按集韻聿手之走巧也

也

聿

辨證曰按集韻聿手之走巧也



郭忠恕傳

郭忠恕字恕先河南洛陽人也幼能誦書屬文七歲童子及第兼通小學最工篆籀又善史書弱冠之年漢湘陰公辟爲從事公在徐州同府記室董裔與忠恕情意不十因爭事忠恕拂衣辭去周廣順初召爲宗正丞兼國子書學博士周易博士皇朝建隆初被酒與監察御史符昭文誼競於



朝堂御史彈奏忠恕叱臺吏奪其奏毀之  
坐貶軋州司戶參軍乘醉歐從事范滌擅  
離貶所削籍隸靈武其後流落不復求仕  
進多遊岐雍京洛間縱酒踈弛逢人無貴  
賤輒曰猫有佳山水即淹留不能去或踰  
月不食盛夏暑暴露日中體不沾汗窮冬即  
鑿河冰而浴其傍凌澌消釋人皆異之尤  
善畫所圖屋室重複之狀頗極精妙多遊  
王侯公卿之家或待以美醞預張紈素倚  
於壁乘興即畫之苟意不欲而固請之必  
怒而去得其畫者藏以爲寶太宗初即位  
聞其名召赴闕授國子監主簿賜襲衣銀  
帶錢五萬館於太學令刊定歷代字書忠  
恕性無檢局放縱敗度上憐其才每優容  
之益使酒肆言謗讟時政擅鬻官物取其  
直詔減死決杖流登州時太平興國二年



至齊州臨邑謂部送吏曰我逝矣因拮地  
爲穴度可容其面俯窺焉而卒槨葬於道  
側後數月故人取其屍將改葬之其體甚  
輕空空然有若蟬蛻焉所定古文尚書并  
釋文並行於世又有佩觿三卷論字所由  
按定分毫有補後人亦奇書也

談苑

郭恕先洛陽人本名忠恕字恕先後祇稱

字少能屬文善史書小學通九經七歲舉  
童子漢湘陰公辟從事前與記室董喬爭  
事拂衣去周祖徵爲周易博士國初與監  
察御史符昭文爭忿於朝堂貶軋州司戶  
秩滿去官遂不復仕宦縱放歧雍陝洛之  
間逢人無貴賤常口稱猫值佳山水即旬  
日不去或絕粒不食盛夏暴體日中不沾  
汗大寒鑿河水而浴旁水澌釋尤善畫工



於屋木多遊王公之門有設紈素求爲圖  
寫者必怒而去乘輿即自爲之郭從義鎮  
岐下每延止山亭張絹素設粉墨於旁經  
數月忽乘醉就圖之一角作遠山數峯而  
已郭氏亦珍惜之岐有富人主官酒酤其  
子喜畫日給醇酎設几案粉墨絹素及好  
紙數軸屢以情言恕先取紙一軸凡數十  
番首畫一卅角小童持線車紙窮處作風

乃作紙

爲中引線長數丈富家子大怒遂謝絕時  
侍讀從祖宰天興假一役夫充給使一日  
衢中下馬召役夫入茗坊同啜役夫固辭  
恕先曰吾常所接公卿士大夫皆子類也  
何怪哉太宗素聞其名召歸闕入館于內  
侍省押班竇神興舍恕先長髯而美忽盡  
剃之神興驚問其故恕先曰聊以効顰耳  
神興大怒白太宗以其少撿除國子監主



簿出館于太學益縱酒肆言時政頗有謗  
讟語聞上上惡之決杖配流登州至齊州  
臨邑一作清謂部送吏曰我逝矣因培地爲穴  
度可容面俯窺焉而卒藁葬道左後數月  
故舊取其屍改葬但衣衾存焉蓋是其屍  
解也

集古跋尾

小字說文字源郭忠恕書忠恕者五代漢  
周之際爲湘陰公從事及專皇朝其事見  
實錄頗竒怪世人但知其小篆而不知其  
楷法尤精然其楷字亦不見刻石者蓋惟  
有此爾故尤可惜也

嘉祐雜誌

中朝書人惟郭忠恕可對二徐宋相云  
玉壺清話

郭忠恕畫樓閣重複之狀梓人校之毫釐



無差太宗將建開寶塔浙匠喻皓料十三層郭以所造小樣末底一級折而計之至上層餘一尺五寸而已謂皓曰宜細審之皓數夕不寐校之果然叩門跪謝尤工篆籀詩筆惟縱酒無檢多突梯於善人聶崇義建隆初拜學官河洛之師儒也趙韓王嘗拜之郭使酒詠其姓玩之云近貴全爲贖攀龍即是輦雖然三箇耳其柰不成聰

崇義應聲反以忠恕二字解之曰勿笑有三耳全勝畜二心忠恕大慙終以此敗後坐謫時政擅買官物流登州中塗卒藁葬於官道之傍他日親友與飲發土視之輕若蟬蛻殆非區中之物也李留臺建中以書學名家手寫忠恕翰簡集以進皆科斗文字太宗深悼惜之詔付秘閣

麈史



郭忠恕僑寓安陸郡守求其畫莫能得陰  
以縑屬所館之寺僧時俟其飲酣請之乃  
令濃爲墨汁悉以潑漬其上亟勢就澗水  
滌之徐以筆隨其濃淡爲山水之形勢此  
與封氏聞見所說江南吳生畫同但彼尤  
怪耳

五代史補

郭忠恕七歲童子及第富有文學尤工篆  
籀常有人於龍門得鳥跡篆示之忠恕一  
見輒誦有如宿習乾祐中湘陰公鎮徐州  
辟爲推官周高祖之入京師也少主崩於  
北崗高祖命宰相馮道迎湘陰公將立之  
公至宋州高祖已爲三軍推戴忠恕知事  
變且正色責道曰令公累朝大臣誠信著



於天下四方談士無賢不肖皆謂之長者  
今一旦反作脫空漢前功並弃令公之心  
安乎道無以對忠恕因勸湘陰公殺道以  
奔河東公猶豫不決遂及禍忠恕竄跡久  
之晚年尤好輕忽卒以敗坐除名配流會  
赦歸卒於武興

壬辰臘月廿八日海上收小雁





